

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Καναδά σχετικά με την κινητικότητα των νέων»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Στις 28 Μαΐου 2011 υπεγράφη στην Αθήνα μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Καναδά η Συμφωνία σχετικά με την κινητικότητα των νέων. Η Συμφωνία αποσκοπεί στην εκατέρωθεν εξοικείωση Ελλήνων και Καναδών νέων, από 18 έως 35 ετών, με τον πολιτισμό, τη γλώσσα και την κοινωνία της άλλης χώρας, μέσω της εμπειρίας που θα αποκτήσουν από το ταξίδι, τη διαβίωση και την εργασία σε αυτή.

Η Συμφωνία αποτελείται από Προοίμιο και επτά (7) Άρθρα, στα οποία προβλέπονται τα ακόλουθα:

Στο Προοίμιο αναφέρεται ότι οι δύο χώρες επιδιώκουν να διευκολύνουν την πρόσβαση σε πολιτιστικές ανταλλαγές που δίνουν στη νεολαία τη δυνατότητα να αποκτήσει καλύτερη κατανόηση της γλώσσας ή των γλωσσών, του πολιτισμού και της κοινωνίας του άλλου κράτους, μέσω της εμπειρίας ταξιδιών, διαβίωσης και εργασίας στην αλλοδαπή και ότι επιδιώκουν να ενθαρρύνουν την κινητικότητα των νέων με σκοπό την ενίσχυση της προσωπικής και επαγγελματικής ανέλιξης των νέων που συμμετέχουν.

Στο άρθρο 1 αναφέρεται ότι σκοπός της Συμφωνίας είναι η απλοποίηση και διευκόλυνση των διοικητικών διαδικασιών, οι οποίες τυγχάνουν εφαρμογής όταν νέοι πολίτες της μιας χώρας σκοπεύουν να εισέλθουν, να διαμείνουν και να εργασθούν προσωρινά στο έδαφος της άλλης χώρας για να βελτιώσουν τις γνώσεις τους στη γλώσσα ή τις γλώσσες, τον πολιτισμό και την κοινωνία της χώρας υποδοχής, μέσω της εμπειρίας ταξιδιών, διαβίωσης και εργασίας.

Στο άρθρο 2 προβλέπεται ότι Έλληνες και Καναδοί νέοι πολίτες δύνανται να ωφεληθούν από την εφαρμογή της Συμφωνίας, εφόσον εμπίπτουν σε μια από τις εξής κατηγορίες:

(α) είναι απόφοιτοι ιδρυμάτων μεταδευτεροβάθμιας ή τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στη χώρα τους, σύμφωνα με τη νομοθεσία που τυγχάνει εφαρμογής σε κάθε χώρα και προτίθενται να αποκτήσουν εργασιακή εμπειρία στην άλλη χώρα βάσει προκαθορισμένου συμβολαίου απασχόλησης προς υποστήριξη της επαγγελματικής ανέλιξής τους,

(β) είναι εγγεγραμμένοι σπουδαστές σε ιδρύματα μεταδευτεροβάθμιας ή τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, σύμφωνα με τη νομοθεσία που τυγχάνει εφαρμογής σε κάθε χώρα και προτίθενται να εκπληρώσουν μέρος του ακαδημαϊκού προγράμματός τους στη χώρα υποδοχής ολοκληρώνοντας μια προκαθορισμένη πρακτική άσκηση σχετική με τον τομέα των σπουδών τους,

(γ) είναι πολίτες που προτίθενται να ταξιδέψουν στη χώρα υποδοχής για διακοπές και να αποκτήσουν προσωρινή εργασία για να συμπληρώσουν τους οικονομικούς πόρους τους.

Στο άρθρο 3 παρατίθενται οι προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν οι Έλληνες και Καναδοί πολίτες του άρθρου 2, προκειμένου να ωφεληθούν από την εφαρμογή της Συμφωνίας. Επίσης, ορίζεται ότι η αίτηση που υποβάλλουν Έλληνες ή Καναδοί πολίτες για να επωφεληθούν από την εφαρμογή της Συμφωνίας είναι ατομική, και ότι συνεπώς τα εξαρτώμενα μέλη της οικογένειάς τους πρέπει να υποβάλουν δική τους ατομική αίτηση προκειμένου να εισέλθουν και να διαμείνουν στη χώρα υποδοχής, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της χώρας υποδοχής. Στο ίδιο άρθρο διευκρινίζεται ότι επιτρέπεται σε Καναδούς και Έλληνες πολίτες να ωφεληθούν από την εφαρμογή της Συμφωνίας δύο φορές μόνον, ως μέγιστο όριο, και τούτο υπό όρους.

Στο άρθρο 4 αναφέρεται ότι οι δύο χώρες θα καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να διευκολύνουν τις διαδικασίες, μέσω των οποίων πολίτες της άλλης χώρας που πληρούν τις προϋποθέσεις για την εφαρμογή της Συμφωνίας δύνανται να εισέλθουν και να διαμείνουν προσωρινά στο έδαφός τους.

Επίσης, αναφέρονται τα έγγραφα που θα χορηγεί η Ελληνική Δημοκρατία και ο Καναδάς στους πολίτες αυτούς.

Στο άρθρο 5 αναφέρεται ότι οι πολίτες που ωφελούνται από την εφαρμογή της Συμφωνίας υπόκεινται στους νόμους και τους κανονισμούς σε ισχύ στη χώρα υποδοχής, ιδιαίτερα σε σχέση με την εργατική και ασφαλιστική νομοθεσία, περιλαμβανομένων των μισθών, των συνθηκών εργασίας, των παροχών ασφάλισης απασχόλησης, της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας και της πρακτικής των ρυθμιζόμενων επαγγελματών. Επισημαίνεται ότι στην περίπτωση του Καναδά, οι νόμοι και οι κανονισμοί σχετικά με τις προδιαγραφές απασχόλησης εμπίπτουν κυρίως στη δικαιοδοσία των Επαρχιών και των Περιφερειών. Επίσης, προβλέπεται ότι οι δύο συμβαλλόμενες χώρες θα ενθαρρύνουν τους σχετικούς οργανισμούς στις αντίστοιχες χώρες τους να υποστηρίξουν την εφαρμογή της Συμφωνίας, ιδιαίτερα προσφέροντας συμβουλές σε πολίτες του άλλου Μέρους που πληρούν τις προϋποθέσεις, προκειμένου να αρύονται πληροφορίες που θα διευκολύνουν τις εμπειρίες τους από το ταξίδι και την εργασία στη χώρα υποδοχής.

Στο άρθρο 6 προβλέπονται οι διαδικασίες που σχετίζονται με την εφαρμογή της Συμφωνίας (μέγιστος αριθμός πολιτών που θα επιτρέπεται να ωφεληθούν από την εφαρμογή της Συμφωνίας, ο οποίος ορίζεται κατ' έτος από τις δύο χώρες, στη βάση της αμοιβαιότητας, ελάχιστο ποσό χρηματικών πόρων που θα απαιτείται σύμφωνα με το Άρθρο 3, παράγραφος 1 εδάφιο (στ), σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία, κατόπιν αμοιβαίας συναίνεσης, καταγραφή αριθμού πολιτών που ωφελούνται από την εφαρμογή της Συμφωνίας)

Επίσης, προβλέπεται η δυνατότητα διαβουλεύσεων των δύο χωρών για την ερμηνεία και την εφαρμογή της Συμφωνίας, στο πλαίσιο των οποίων θα επιλύονται οιαδήποτε διαφορές αναφύονται.

Το άρθρο 7 αναφέρεται στην έναρξη ισχύος, στη δυνατότητα τροποποίησης, στη λήξη και την αναστολή ισχύος της Συμφωνίας.

Θέτοντας τα παραπάνω υπόψη της Βουλής εισηγούμεστε την ψήφιση του Σχεδίου Νόμου που υποβάλλουμε.

Αθήνα, 24 Σεπτεμβρίου 2012

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Δ. Αβραμόπουλος	Ι. Στουρνάρας
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
Ε. Στυλιανίδης	Κ. Αρβανιτόπουλος
ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ	ΥΓΕΙΑΣ
Ι. Βρούτσης	Α. Λυκουρέντζος
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ	ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
Ν. Δένδιας	Ο. Κεφαλογιάννη
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ	
Κ. Χατζηδάκης	

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Καναδά σχετικά με την κινητικότητα των νέων

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Καναδά σχετικά με την κινητικότητα των νέων, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 28 Μαΐου 2011, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην ελληνική, αγγλική και γαλλική γλώσσα έχει ως εξής:

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 7 παράγραφος 2 αυτής.

Αθήνα, 24 Σεπτεμβρίου 2012

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Δ. Αβραμόπουλος	Ι. Στουρνάρας
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
Ε. Στυλιανίδης	Κ. Αρβανιτόπουλος
ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ	ΥΓΕΙΑΣ
Ι. Βρούτσης	Α. Λυκουρέντζος
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ	ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
Ν. Δένδιας	Ο. Κεφαλογιάννη
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ	
Κ. Χατζηδάκης	

Αριθμ. 154/8/2012

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Καναδά σχετικά με την κινητικότητα των νέων»

Με τις διατάξεις του υπόψη νομοσχεδίου, προτείνεται η κύρωση της ανωτέρω Συμφωνίας, που έχει υπογραφεί στην Αθήνα στις 28 Μαΐου 2011. Ειδικότερα:

Α. Με το άρθρο πρώτο, κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28, παρ. 1 του Συντάγματος, η προαναφερόμενη Συμφωνία, με τις διατάξεις της οποίας προβλέπονται μεταξύ άλλων τα εξής:

1. Καθορίζεται ο σκοπός της κυρούμενης Συμφωνίας, ο οποίος συνίσταται στην απλοποίηση και διευκόλυνση των διοικητικών διαδικασιών εισόδου, διαμονής και προ-

σωρινής εργασίας νέων πολιτών της μιας χώρας στο έδαφος της άλλης χώρας, προκειμένου να βελτιώσουν τις γνώσεις τους στη γλώσσα, τον πολιτισμό και την κοινωνία της χώρας υποδοχής, μέσω της εμπειρίας ταξιδιών, διαβίωσης και εργασίας. (άρθρο 1)

2. Ορίζονται οι κατηγορίες των πολιτών που είναι επιλέξιμοι για υπαγωγή στις διατάξεις της κυρούμενης Συμφωνίας (i) απόφοιτοι ιδρυμάτων μεταδευτεροβάθμιας ή τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που προτίθενται να αποκτήσουν εργασιακή εμπειρία προς υποστήριξη της επαγγελματικής τους ανέλιξης, ii) σπουδαστές των ανωτέρω ιδρυμάτων που ολοκληρώνουν την πρακτική τους άσκηση στο πλαίσιο του ακαδημαϊκού τους προγράμματος, iii) πολίτες που συνδυάζουν διακοπές στην χώρα υποδοχής με την απόκτηση προσωρινής εργασίας προς συμπλήρωση των οικονομικών τους πόρων). (άρθρο 2)

3. α. Προσδιορίζονται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις, που πρέπει να πληρούνται, προκειμένου οι επιλέξιμες κατηγορίες πολιτών να μπορούν να ωφεληθούν από την εφαρμογή της υπό κύρωση Συμφωνίας (ηλικία από 18 έως 35 ετών, υποβολή ατομικής αίτησης, τίτλοι σπουδών, επάρκεια χρηματικών πόρων για την κάλυψη των δαπανών αρχικής διαμονής, καταβολή σχετικών τελών / παρaboλίου, προμήθεια πλήρους ιατροφαρμακευτικής ασφάλισης κ.λπ.).

β. Ορίζεται ότι, τα εξαρτώμενα μέλη οικογενείας των ενδιαφερομένων δεν καλύπτονται από την ατομική αίτηση που υποβάλλουν οι ενδιαφερόμενοι, αλλά μπορούν να ωφεληθούν από την εφαρμογή της εν λόγω Συμφωνίας, με την υποβολή δικής τους ατομικής αίτησης.

γ. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ωφεληθούν από την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας, δύο φορές, κατ' ανώτατο όριο, εφόσον πληρούνται οι τιθέμενοι όροι.

(άρθρο 3)

4. α. Κάθε Μέρος μεριμνά ώστε να διευκολύνει τις διαδικασίες εισόδου και προσωρινής διαμονής στο έδαφος του πολιτών του άλλου Μέρους, οι οποίοι πληρούν τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις.

β. Καθορίζονται οι υποχρεώσεις των Μερών, στο πλαίσιο της κυρούμενης Συμφωνίας και συγκεκριμένα εφόσον δεν συντρέχουν λόγοι δημοσίου συμφέροντος, δημόσιας τάξης, εθνικής ασφάλειας, μεταναστευτικής νομοθεσίας και δημόσιας υγείας: i) ο Καναδάς χορηγεί στους Έλληνες πολίτες, που πληρούν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις, συστατική επιστολή ισχύος δώδεκα (12) μηνών κατά μέγιστο διάστημα και με το οριζόμενο περιεχόμενο, προς διευκόλυνση της έκδοσης άδειας εργασίας. Σε περίπτωση που οι ανωτέρω, κατά την είσοδο τους διαθέτουν ισχύουσα συστατική επιστολή, χορηγείται σε αυτούς άδεια εργασίας που θα ισχύει για τη συνολική άδεια της εγκεκριμένης περιόδου διαμονής και για το σύνολο της επικράτειας του Καναδά, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τα οριζόμενα,

ii) η Ελληνική Δημοκρατία, αντίστοιχα, χορηγεί, στους Καναδούς πολίτες που πληρούν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις, εθνική θεώρηση μακράς διάρκειας (θεώρηση τύπου D), ισχύος δώδεκα (12) μηνών κατά μέγιστο διάστημα και με το οριζόμενο περιεχόμενο. Σε περίπτωση που οι ανωτέρω, κατά την είσοδο τους διαθέτουν την κατά τα ανωτέρω ισχύουσα εθνική θεώρηση, χορηγείται σε αυτούς άδεια διαμονής από τις αρμόδιες ελληνικές Μεταναστευτικές Αρχές. Η εν λόγω άδεια επιτρέπει την πρόσβαση των Καναδών πολιτών στην ελληνική αγορά εργασίας, σύμφωνα με τους προβλεπόμενους όρους και

προϋποθέσεις. Με την υποβολή της αίτησης για άδεια διαμονής χορηγείται και η προβλεπόμενη βεβαίωση που θα πιστοποιεί ότι ο κάτοχος αυτής διαμένει νόμιμα στην Ελληνική Δημοκρατία και έχει πρόσβαση στην αγορά εργασίας ή πρακτική άσκηση.

γ. Περαιτέρω, προβλέπεται ότι Καναδοί πολίτες, που ταξιδεύουν για διακοπές, επιτρέπεται να εργαστούν εντός της Ελληνικής Επικράτειας με σχέση εργαζομένου - εργοδότη ή για παροχή υπηρεσιών ή έργου.

- Δεν επιτρέπεται, όμως, να αναλάβουν οποιαδήποτε απασχόληση που προϋποθέτει επαγγελματική άδεια ή εγγραφή σε επαγγελματικές ενώσεις. (άρθρο 4)

5. α. Καθορίζεται το νομικό καθεστώς που διέπει τους πολίτες κάθε Μέρους, οι οποίοι πληρούν τις προϋποθέσεις και ωφελούνται από την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας, ιδιαίτερα σχετικά με την εργατική και ασφαλιστική νομοθεσία.

β. Τα Μέρη δεσμεύονται να ενθαρρύνουν τους σχετικούς οργανισμούς στην επικράτεια τους να υποστηρίζουν την εφαρμογή της υπό κύρωση Συμφωνίας, με συμβουλές προς διευκόλυνση απόκτησης εμπειριών από την επίσκεψη και την εργασία στη χώρα υποδοχής.

(άρθρο 5)

6. α. Τα Μέρη ορίζουν, κατ' έτος, στη βάση της αμοιβαιότητας και μέσω ανταλλαγής ρηματικών διακοινώσεων, το μέγιστο αριθμό πολιτών που επιτρέπεται να ωφεληθούν από την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας, καθώς και το ελάχιστο ποσό χρηματικών πόρων που απαιτείται να καταβάλλουν οι ανωτέρω ωφελούμενοι, για την αρχική διαμονή τους.

β. Ρυθμίζονται θέματα εφαρμογής της Συμφωνίας και προβλέπεται η δυνατότητα διενέργειας διαβουλευσεων μεταξύ των Μερών, για την ερμηνεία και την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας, καθώς και για την επίλυση οποιασδήποτε σχετικής διαφοράς, που αναφύεται.

(άρθρο 6)

7. Παρέχεται στα Μέρη, η δυνατότητα τροποποίησης και καταγγελίας της υπό κύρωση Συμφωνίας, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα και ρυθμίζονται θέματα σχετικά με τη λήξη ή την αναστολή ισχύος αυτής. (άρθρο 7)

Β. Με το άρθρο δεύτερο, σε συνδυασμό με τις διατάξεις του άρθρου 7 παρ.2 της Συμφωνίας, καθορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος αυτής και του υπό ψήφιση νόμου.

Γ. Από τις προτεινόμενες διατάξεις, από τις οποίες δεν προκαλείται επιβάρυνση του Κρατικού Προϋπολογισμού, επέρχεται αύξηση των δημοσίων εσόδων από την είσπραξη του απαιτούμενου παραβόλου, που καταβάλλουν οι Καναδοί πολίτες κατά την είσοδο τους στην ελληνική επικράτεια, προκειμένου να ωφεληθούν από την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας,

(άρθρο 3 παρ.1 περ.ζ και κ(ν))

Αθήνα, 24 Σεπτεμβρίου 2012

Ο Γενικός Διευθυντής κ.α.α.

Κωνσταντίνος Σπηλιωτόπουλος